PEOPLE PROTECTING PLACES

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

World Heritage Convention

Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

Путеводитель 4
Вовлечение местных сообществ и деловых кругов

Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму

Добро пожаловать в путеводитель ЮНЕСКО по Всемирному наследию и устойчивому туризму!

Устойчивое планирование и управление туристической деятельностью является одной из наиболее насущных проблем будущего Конвенции об охране всемирного наследия и находится в центре внимания Программы ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму.

Предлагаемые «Пошаговые путеводители» для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон позволят растущему числу сообществ, объединенных вокруг объектов всемирного наследия, вносить позитивные изменения в практику эффективного управления вопросами туристической деятельности.

Как пользоваться этим путеводителем.

Данный путеводитель был создан при финансовой поддержке Европейского Союза.

Как пользоваться этим путеводителем

Предлагаемые вашему вниманию простые для понимания и использования «Пошаговые путеводители» опираются на передовые подходы к устойчивому экономическому развитию посредством туризма. Материалы этих первых в своем роде «Пошаговых путеводителей» призваны направлять и служить источниками рекомендаций для руководителей объектов всемирного наследия и других заинтересованных сторон в процессе поиска наиболее подходящих решений с учетом местных условий, а также помогать в разработке общих ноу-хау по управлению каждым туристическим направлением.

«Пошаговые путеводители» несут передовые практические знания всему сообществу всемирного наследия, с тем, чтобы руководители объектов, работники туристического сектора, специалисты по вопросам охраны окружающей среды и местные сообщества по всему миру понимали возможности устойчивого туризма и были в курсе достигнутых решений по ключевым вопросам.. Эти материалы являются ценным активом, в частности, для руководителей объектов всемирного наследия, которым зачастую не хватает инструментов и ноу-хау для эффективного управления туристической сферой и максимального использования преимуществ туристической деятельности при минимизации ее негативных последствий.

Разработанная нами серия путеводителей структурирована в виде пошагового процесса для применения руководителями объектов.

- **Путеводители с 1 по 4** определяют фундаментальные основы устойчивого туризма (они окрашены в желтый цвет).
- **Путеводители с 5 по 10** посвящены конкретным вопросам, более применимым к одним объектам, чем к другим (они окрашены в оранжевый цвет).

Тем не менее, мы рекомендуем руководителям объектов изучить каждый путеводитель, поскольку устойчивый туризм — это целостный процесс, в котором все вопросы решаются на стратегической основе.

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ЮНЕСКО ПО ВСЕМИРНОМУ НАСЛЕДИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ТУРИЗМУ

Наши задачи

Наша цель состоит в том, чтобы стимулировать выработку решений сообществами на местном уровне путем наращивания потенциала в реализации передовых практик. Ввиду огромных масштабов и разнообразия объектов всемирного наследия по всему земному шару в сочетании с недостаточными человеческими и финансовыми ресурсами, сегодня достижение этой цели представляется как никогда важным. Руководители объектов и другие заинтересованные стороны туристического сектора должны иметь доступ к подобным инновационным инструментам обеспечения устойчивости для того, чтобы разрабатывать и определять собственные положительные результаты.

Мы ожидаем, что, в идеале, руководители объектов и другие пользователи начнут исследовать предлагаемую систему путеводителей с изучения основных концепций и рекомендаций. Далее, система позволяет пользователю глубже вникнуть в любой предмет, соответствующий его местным интересам, потребностям и устремлениям.

Нашей задачей в рамках настоящих методических материалов является способствование росту и преуспеванию всего сообщества объектов всемирного наследия, достижению позитивных перемен в близлежащем окружении

и эффективному управлению туристической деятельностью в соответствующих местах. Параллельно, в ходе создания такого сообщества, мы стремимся содействовать обмену знаниями о наиболее прогрессивных идеях, и поощрять их реализацию и развитие.

Движущим принципом «Пошаговых путеводителей» является четкое и лаконичное объяснение критически важных понятий в отношении развития устойчивого туризма на объектах всемирного наследия, передача ключевых знаний и процессов за время, уделяемое чтению — менее 20 минут на каждое понятие. Наша цель — облегчить понимание и реализацию идей устойчивого туризма всеми заинтересованными сторонами.

Начало работы с пособием

Мы осознаем сложный круг различных обществ, в которых существуют объекты всемирного наследия, и множество проблем, с которыми ежедневно сталкиваются руководители объектов. Несмотря на намерение побудить каждый объект всемирного наследия выполнять большинство или, по крайней мере, многие из задач, включенных в «Путеводители», рассмотрение всех задач в комплексе может показаться утомительным и даже невозможным.

Мы разрабатывали это пособие как источник рекомендаций и вдохновения. Это набор идей, из которых вы, пользователь, можете выбрать нужные вам для воплощения в жизнь, тем самым помогая своему объекту всемирного наследия стать более устойчивым в интересах нынешних и будущих посетителей.

Ознакомление с этими «Пошаговыми путеводителями» будет способствовать переходу вашего объекта к лучшему самоуправлению и большей устойчивости, а не требовать реализации такого уровня сложности системы управления, который может быть просто недостижим для некоторых объектов всемирного наследия. Мы настоятельно призываем всех руководителей объектов внимательно изучить предлагаемые материалы и начать думать о том, какие конструктивные шаги можно предпринять для осуществления обозначенных изменений. Мы еще раз напоминаем всем пользователям, что конечные результаты по каждому объекту будут различаться, и следует всегда принимать во внимание местные условия и интересы сообщества.

Устойчивое развитие — это сложная в изучении система. Пожалуйста, не стесняйтесь задавать любые вопросы относительно информации, представленной в «Пошаговых путеводителях», или присылайте нам свои отзывы. Мы всегда с радостью готовы помочь.

Путеводитель № 4:

Наименование: Вовлечение местных сообществ и деловых кругов

Наименование одним словом: Вовлечение

О чем рассказывается в этом путеводителе:
В этом путеводителе представлена информация о том, как наладить диалог и вовлечь местные деловые круги и общественность через объяснение взаимной пользы от повышения устойчивости туристической деятельности.

Необходимые шаги для успешной реализации:

Почему это важно

Диалог с местными деловыми кругами и общественностью совершенно необходим, даже когда это трудно, или их устремления вступают в конфликт с задачей защиты ВУЦ объекта. Помните, что **диалог способствует просвещению** всех сторон. Люди начинают изучать языки и терминологию друг друга, и со временем взаимопонимание растет. **Заинтересованные стороны будут лучше понимать пределы** роста, обязанности по защите природного или культурного наследия туристического направления, которые ложатся на каждого, а также устойчивые способы реализации преимуществ для местного населения. Практика показывает, что успешные и устойчивые инициативы разрабатывались при активном участии и поддержке местной общественности — **местное население является сердцем устойчивого туризма**.

1. Разговаривайте и выслушивайте принимающее сообщество и деловые круги

Выстраивайте отношения с существующими общественными и туристическими организациями. Они могут помочь вам наладить общение с местным населением и деловыми кругами. Объясните, что намерены развивать туристическое направление таким образом, что это принесет людям более широкие возможности, и в ответ ожидаете готовность сотрудничать с вами. Если уже существует какая-либо ОУТН и имеет место процесс стратегического планирования, то это станет очевидной отправной точкой вашей деятельности.

Создавайте постоянные возможности для местного населения и деловых кругов **быть услышанными**, а также интересуйтесь вопросами и трудностями, с которыми они сталкиваются. Благодаря этим обсуждениям вы сможете **составить список их наиболее актуальных проблем** и чаяний на будущее. **Отмечайте положительные и отрицательные последствия** туризма для местного населения и бизнеса — это станет основой понимания туристической деятельности (см. Путеводитель № 1). Если дискуссионной площадки еще не существует, создайте ее для целей такого обсуждения.

Чаяниям и проблемам принимающего сообщества и местного бизнеса необходимо **присвоить статус высокой важности** в стратегии развития туристического направления. Это не означает, что каждый сможет получить то, что хочет, но это значит, что **в случае, когда устремления реалистичны**, уместны и содействуют повышению ценности туристического направления в контексте устойчивости (например, обеспечение равных возможностей для мужчин и женщин), **они будут**

восприниматься всерьез и воплощаться в подходе к будущему туристического направления. Слишком многие туристические направления ставят во главу угла исключительно впечатления посетителей и забывают о важности «благоустроенности» (удобства для проживания) объекта. **Мнение местных сообществ нужно регулярно отслеживать**, регистрировать и своевременно делать достоянием гласности в качестве инструмента защиты от нежелательных моделей развития или видов деятельности.

В некоторых случаях сообществам может потребоваться доступ к объектам наследия по причинам, которые имеют основополагающее значение для их культуры и образа жизни — поэтому **нужно отслеживать, защищать и восстанавливать доступ местного сообщества к природным и культурным объектам, при необходимости.**

2. Выявляйте и популяризуйте устойчивые возможности для экономического развития на местном уровне

Взгляните со стратегической точки зрения на то, как местное население и предприятия могут получить более значительные выгоды от туристического направления и достопримечательностей. Это не происходит само собой, но **требует осознанных усилий и инвестиций**, нацеленных на выявление и воплощение в жизнь новых возможностей для транспортной отрасли, гостиничного сектора, сферы общественного питания, розничной торговли, сферы досуга, а также услуг гидов и интерпретации. Составьте **список из трех пунктов с указанием мер**, которые позволят создать новые экономические возможности для местного населения и предприятий, и стремитесь к тому, чтобы эти возможности стали реальностью. Тщательно продумайте, как изменения в рамках туристического направления могут повлиять на местное население и предприятия. **Например**, если сеть маршрутов «зеленого» автобусного транспорта заменит сотни маленьких такси, не окажет ли это негативное влияние на местное сообщество?

Привлекайте внимание посетителей к изучению, проживанию и уважению знаний, ценностей, истории, культуры и деятельности принимающего сообщества. Эти люди не «статисты», а звезды и ведущие вашего туристического направления. Исследования показали, что представители некоторых **самых скромных профессий** в туристическом направлении оказывают огромное влияние на впечатления посетителей — водители такси и администраторы гостиниц **играют решающую роль** в оказании приема посетителям и разъяснении особенностей культурного и/или природного наследия туристического направления. **Не стоит недооценивать их значимость**.

Обсудите с местными деловыми кругами и потенциальными предпринимателями, **с какими барьерами входа** на рынки услуг, продуктов и впечатлений они сталкиваются. Преодоление некоторые из них требует наличия капитала и может быть достигнуто путем привлечения средств или реализации инвестиционной стратегии (см. Путеводитель № 9 по инвестированию). Другие барьеры могут оказаться настолько простыми, что для их преодоления достаточно развить навыки гида или разобраться в том, каких впечатлений ищут посетители и за что они готовы платить в рамках данного туристического направления (см. Путеводитель № 7 по ценностям).

Поощряйте, отмечайте и вознаграждайте ответственное поведение предприятий туристической отрасли. Предлагая посетителям выбор мест для проживания, способов перемещения или заведений питания и баров, уделяйте особое внимание тем предприятиям, которые занимаются обучением местных жителей, инвестируют

в социально-экономическое развитие и/или образование, или используют устойчивые местные продукты и услуги. **Это дает предприятиям стимул** быть устойчивыми — что является главным преимуществом перед менее ответственными конкурентами.

Привлекайте ресурсы и инвестиции со стороны туристического сектора или посетителей **для осуществления чаяний** местного сообщества. Сообщества и местные предприятия будут настроены скептически до тех пор, пока они не увидят, что деньги или усилия идут на решение их проблем или используются для изменения их жизни к лучшему. Некоторые объекты уже создали **Фонды развития местного сообщества**, которые мобилизуют инвестиции и пожертвования от сектора туризма и посетителей с целью **инвестирования в проекты расширения возможностей местного населения**. Это положительно сказывается на туристическом направлении в целом. Обеспечение посетителям некоторой степени «соучастия» в таких сферах жизни, как транспорт, жилье, розничная торговля, питание или досуг не только экономически выгодно, но и помогает формировать чувство причастности и ответственности за туристическую деятельность перед местным сообществом.

Ситуация, когда продукты, услуги и впечатления предоставляются исключительно сторонними или иностранными компаниями, не идет на пользу местному населению или впечатлениям посетителей. **Туристические направления должны создавать возможности для местного населения** по организации собственного бизнеса и выхода на рынок.

Не зацикливайтесь на фундаментальном долгосрочном стратегическом планировании — вам **нужно двигаться вперед и завоевать доверие** к своей стратегии и методам управления. В ходе стратегического анализа (см. Путеводитель № 2) вы должны были выявить определенные быстро достижимые и, возможно, мало затратные результаты — **то, что можно сделать прямо сейчас**, чтобы показать, что руководители туристического направления серьезно относятся к вопросам устойчивости и поддержки социально-экономического развития местного сообщества. **Такие «быстрые» результаты являются заявлением о намерениях** и демонстрацией надежности, и помогут поддержать первоначальный энтузиазм заинтересованных сторон.

Развивайте системы права и передового опыта для предотвращения эксплуатации кого бы то ни было посредством отрасли туризма — особенно детей, подростков, женщин и меньшинств. Соответствующие законы и практика должны широко распространяться, чтобы в рамках туристического направлении все понимали, что **эксплуатация неприемлема** и не является частью туристической инициативы.

Разработайте четкие правила и нормы в отношении того, что ожидается от принимающего сообщества и местных деловых кругов. Во многих туристических направлениях предприятия просто хотят знать, чем им можно заниматься, а чем — нет.

3. Расширяйте возможности принимающего сообщества, рассказывая его историю на своем объекте

Объекты всемирного наследия обязаны делиться своими ценностями и своей ВУЦ с другими людьми. Тем не менее, **иногда культура, самобытность и/или история принимающего сообщества отличается** от определенной в ЮНЕСКО ВУЦ объекта или не оправдывает ожидания? туристов. Порой это становится причиной значительной отчужденности местных жителей, а если о них не рассказывается в истории, то порой их вовсе игнорируют, относятся к ним неуважительно или

оттесняют. Мы убеждены, что **для достижения устойчивости необходимо рассказывать** в рамках объекта наследия как об истории ВУЦ, так и об истории принимающего сообщества и местной культуре. Старайтесь посредством этих рассказов **помочь посетителям понять** исторические и современные реалии посещаемого места, а также развить у них уважительное или небезразличное отношение. Это может звучать риторично, но **это важный шаг** к укреплению взаимоуважения и доверия между теми, кто работает над сохранением культурного и природного наследия, и теми, кто живет вблизи или в границах исторического объекта. **Это сигнал принимающему сообществу, что это важно.**

Появляется все больше доказательств того, что **настоящее повествование ведется за стенами музеев** и вдали от информационных панелей, и решающую роль в этом процессе играют люди из принимающего сообщества. Исследования показали, что **туристы проводят менее 10% своего времени** в музеях или галереях — все остальное время они проводят в аэропортах, на вокзалах, в такси, гостиницах, ресторанах, барах, магазинах, на улице, у бассейна или на пляже. Если мы хотим достичь мастерства в искусстве повествования и интерпретации, **нужно рассказывать истории** объекта и сообщества **в самих этих местах** (см. Путеводитель № 5 по коммуникации). На **выдающихся объектах наследия члены сообщества** — особенно администраторы гостиниц и водители такси — становятся **поборниками интересов, идейными посланцами и повествователями объекта**. Объекты организуют для них обучение, повышение образования, посещения объектов, и оказывают поддержку в том, чтобы они набирались опыта в объяснении простых, но важных вещей о ВУЦ и принимающем сообществе. Посетители находят такие знания и энтузиазм местных жителей заразительными.

Услуги гида — это профессиональная деятельность, имеющая исключительную важность и заслуживающая должного управления подобного любому другому?объекту?, включая организацию надлежащей системы обучения и аккредитации гидов, применения идентификационных жетонов и полицейского сопровождения для защиты посетителей и самих гидов от дилетантов, подрывающих систему. **Активно используйте местное сообщество и дайте возможность** тем, кто заинтересован быть гидом, пройти надлежащую подготовку без каких-либо ограничений по признаку расовой, этнической, классовой, религиозной принадлежности или пола.

Работа со школами и организациями образования **также крайне важна** для того, чтобы каждый, кто вырос и получил образование в местном сообществе, знал об ОВН и его ценностях. Повзрослев, сегодняшние школьники и студенты, в свою очередь, тоже станут защитниками, сторонниками и посланцами объекта наследия.

Повышайте уровень своих чаяний в отношении местного сообщества — не каждый хочет торговать дешевыми сувенирами. Некоторым объектам следует **досконально продумать, как предоставить конструктивные возможности местному населению в рамках туристической деятельности**. Это означает проведение работы с общественными группами над определением навыков, капиталовложений и технологий, которые могут понадобиться (и в которых они могут нуждаться!), если они желают обеспечить достойный уровень жизни в своем крае.

Путеводитель № 4 — Тематическое исследование: объект всемирного наследия Эйвбери, Уилтшир (Великобритания)

Исходная ситуация

Каменный круг или «хендж» Эйвбери расположен в центре группы объектов «Мегалитические памятники Стоунхендж, Эйвбери и прилегающие археологические объекты», внесенной в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. Он является «побратимом», возможно, более широко известного памятника, Стоунхенджа. Эти памятники были включены в список вместе с другими связанными памятниками и окружающим ландшафтом из-за общей исторической парадигмы. Тем не менее, **Стоунхендж расположен посреди окружающего ландшафта, населенного только овцами, в то время как Эйвбери-хендж окружен деревней Эйвбери,** чьи дома и дороги практически пересекают каменный круг. Такая близость к населенному району создает очень специфический комплекс вопросов управления, и учет потребностей местного сообщества имеет крайне важное значение для устойчивого управления объектом.

В Эйвбери трудности были связаны с напряженностью местных жителей в отношении количества людей, посещающих объект. В конкретные периоды года случаются наплывы представителей определенных групп с особыми интересами — проблема, которая явно не поднималась местным сообществом вплоть до 2006 года, спустя примерно 20 лет после включения Эйвбери в Список всемирного наследия.

Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

Координатор объекта всемирного наследия в Эйвбери **определил основную проблему Эйвбери как чувство «разобщенности» между жителями и объектом всемирного наследия, а также недостаточную вовлеченность.** Также отмечался некоторый недостаток понимания между различными группами, ценившими объект по ряду различных причин. **В рамках проекта «Residents' Pack» (комплект информационных материалов для местных жителей) была предпринята попытка решения этой проблемы.** Вначале всех жителей деревни пригласили принять участие в аэрофотосъемке, стоящими посреди каменного круга. Это ознаменовало начало двухлетней работы по сбору историй жителей и посетителей, посвященных различным ценностям, с которыми у них ассоциируется Эйвбери.

Заявленные стратегические приоритеты

- Вовлечение местного сообщества, замещение представлений об объекте всемирного наследия как накладывающем ограничения или обуславливающем исключение местных жителей из связанных с ним событий пониманием принципа всеохватности и возможностей, проистекающих из статуса объекта.
- Выявление и демонстрация местным жителям широкого спектра ценностей, связанных с Эйвбери.
- Развитие чувства гордости и «шефства» среди местных жителей.
- Использование выявленных ценностей для разработки более уместной стратегии в отношении посетителей.

Какие меры сработали?

Комплект материалов «Residents' Pack» был выпущен ограниченным тиражом только для жителей Эйвбери, и предназначался для того, чтобы воздать должное объекту всемирного наследия как уникальному и особенному месту для жизни. В комплект вошла книга «Values and Voices» («Ценности и голоса»), в которой были собраны фрагменты отзывов разных людей, в том числе археологов, местных жителей, фермеров и поклонников язычества, как местных, так и приезжающих издалека, например, из Германии и Америки, в которых выражались их личные и профессиональные взгляды на объект всемирного наследия Эйвбери. **Что еще важнее, что в комплект материалов также входили информационные листовки от основных организаций, вовлеченных в управление объектом Эйвбери**, призванные устранить ощущение бюрократии и сообщить жителям, кто за что отвечает, таким более наглядным способом. **В материалах также предлагались способы более активного участия жителей в повседневной эксплуатации объекта, в первую очередь через исполнение добровольных обязанностей, таких как учет транспорта и оказание помощи посетителям при парковке.**

Заторы на парковке и этикет посетителей — два важных вопроса, которые создавали некоторую напряженность между жителями и посетителями. Это было особенно актуально в самые оживленные периоды года, такие как солнцестояние. Эйвбери, как и Стоунхендж, привлекает современных язычников и друидов как из Великобритании, так и из-за рубежа, и такие посетители специально собираются во время сезонных солнцестояний и других языческих праздников. Из-за небольших размеров территории объекта и ограниченной туристической инфраструктуры в Эйвбери, мест для размещения посетителей совсем немного; возникающая в результате этого «импровизация», например, кемпинги и незаконная парковка, спровоцировала рост напряженности между жителями и посетителями. **Показывая впечатления посетителей и жителей бок о бок, на одних страницах, комплект материалов «Residents' Pack» ставит все мнения в один ряд** в стремлении способствовать установлению взаимопонимания и терпимости в этом и других вопросах в отношении объекта.

С какими трудностями пришлось столкнуться?

Присутствовало ощущение отдаленности, вытекающее из концепции «выдающейся универсальной ценности», которая, казалось, ставила абстрактные философские идеи исторической и научной «ценности» выше потребностей и желаний местного сообщества. Возможно, ситуация усугубилась во время процесса одновременного внесения Стоунхенджа и Эйвбери в Список всемирного наследия ЮНЕСКО в 1986 году **при минимальном участии местных заинтересованных сторон и общественности, что вызывало у некоторых людей чувство, что статус всемирного наследия навязан Эйвбери, а не принят добровольно.** Значительное разнообразие заинтересованных сторон (например, местные жители, посетители, землевладельцы и фермеры, поклонники язычества, археологи) также затрудняло формулирование какого-либо общего видения.

Как удалось добиться вовлеченности?

Считается, что успех проекта «Residents' Pack» в первую очередь обусловлен тем, что допускалось «органичное развитие» публикации, подразумевающее включение новых материалов по мере их поступления, а также широким

спектром формальных и неформальных площадок для проведения консультаций, организованных с тем, чтобы каждый мог внести свой вклад. Поскольку сложилось общее восприятие органов управления всемирным наследием как закостенелой бюрократии, подобная гибкость и отсутствие жестких сроков или барьеров дало людям ощущение, что их мнение по-настоящему ценится.

Какие были достигнуты результаты?

В книге «Values and Voices» («Ценности и голоса») собраны труды и отзывы целого круга людей, и приводится описание множества различных смыслов, обнаруженных людьми в Эйвбери, от его официальной выдающейся универсальной ценности до очень личной ценности для тех, кто здесь родился и вырос. Отдельные лица и группы, которые обычно не представлены в официальных комитетах по управлению, например, последователи друидизма и предприниматели, также внесли свой вклад, выразив свое отношение к объекту. **Все голоса в книге звучат бок о бок, без перекосов в пользу какой-либо конкретной трактовки событий.** Это помогло привить чувство причастности к объекту и идею о том, что ценностям каждого придается одинаковый вес наряду с более грандиозными концепциями выдающейся универсальной ценности.

Эта публикация — хотя и не сняла все аспекты напряженности — заставила местных жителей с большей готовностью учитывать интересы поклонников язычества в Эйвбери. Деревня продолжает сотрудничать с Национальным фондом объектов исторического интереса либо природной красоты (обычно именуемым просто Национальный фонд), предоставляя участки земли для устройства кемпинга в пиковые периоды года, и в настоящее время председатель приходского совета Эйвбери возглавляет руководящий комитет объекта всемирного наследия Эйвбери. Комплект материалов «Residents' Pack» превратился в большую ценность — за все время на интернет-аукционе «Ebay» появилось лишь несколько экземпляров, и те по цене, отражающей, насколько высоко ценят этот комплект и сам объект всемирного наследия его жители.

Какие уроки можно извлечь из этого?

Самое важное, что нужно понять из примера Эйвбери — это насколько важно налаживать взаимопонимание между различными заинтересованными сторонами. Когда интересы в рамках объекта столь же разнообразны, как в случае Эйвбери, жизненно важно создать определенный уровень понимания между различными группами со своими интересами, чтобы избежать возникновения чувства отчуждения или игнорирования интересов одних в пользу других. Посредством такого взаимопонимания люди с большей вероятностью будут сотрудничать, отстаивая определенные ценности.

Также необходимо признать, что критерии объекта, которые учитываются при включении в список ЮНЕСКО, могут не находить поддержки среди местного сообщества. По этой причине **еще более важно взаимодействовать с людьми**, выяснять, что они больше всего ценят в объекте, и каковы, по их мнению, положительные и отрицательные стороны обретения статуса всемирного наследия. Органы управления должны руководствоваться потребностями и ценностями местного сообщества — в противном случае ни одна стратегия управления не будет устойчивой или не приведет к развитию опекающего, заботливого отношения к объекту у заинтересованных сторон.

Путеводитель № 4 — Тематическое исследование: Старый город и Новый город в Эдинбурге (Великобритания)

Исходная ситуация

По данным «Отчета о состоянии объекта всемирного наследия», 41% посетителей Эдинбурга знают, что город является объектом всемирного наследия, и 17% всех посетителей считают, что статус Эдинбурга как объекта всемирного наследия повлиял на их выбор (в пользу посещения города). Даже с учетом этих впечатляющих цифр считалось, что можно **было сделать значительно больше, чтобы максимально полно использовать статус объекта всемирного наследия г. Эдинбург, особенно после того, как выяснилось, что лишь немногие предприятия туристической отрасли используют статус Эдинбурга как объекта всемирного наследия** в рекламных материалах. Кроме того, в рамках документа «Эдинбург-2020: Стратегия развития туризма г. Эдинбург» [только на английском], широкое признание получил тот факт, что доступность для туристической отрасли соответствующей поддержки со стороны делового сообщества является ключевым фактором повышения эффективности бизнеса, и что **статус ОВН Эдинбурга является одной из основных его сильных сторон как туристического направления.**

Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

«**Edinburgh Tourist Action Group**» («Группа разработки мероприятий в сфере туризма г. Эдинбург»), ассоциация, объединяющая представителей туристического сектора Эдинбурга, совместно со «Scottish Enterprise» («Скоттиш энтерпрайз», вневедомственная государственная организация занимающаяся развитием предпринимательства в Шотландии), организацией, чьей целью является поддержание конкурентоспособности Шотландии, **совместно разработали методическое пособие** «Инструментарий для предприятий объекта Всемирного наследия на 2010 г.» с целью дать предприятиям понимание возможностей использования статуса всемирного наследия Эдинбурга как значительного конкурентного преимущества и рекламно-информационного инструмента. Обе организации пользовались поддержкой администрации объекта всемирного наследия г. Эдинбург, благотворительной организации, ответственной за охрану, сохранение и популяризацию объекта всемирного наследия г. Эдинбург.

Заявленные стратегические приоритеты

- Повышение осведомленности о статусе всемирного наследия г. Эдинбург и его ВУЦ среди местных деловых структур.
- Информирование предприятий о значимости ресурсов историку-культурного наследия Эдинбурга как сильнейшего фактора мотивации посетителей, и стимулирование разработки интегрированной целевой рекламно-информационной стратегии.
- Обеспечение большей эффективности бизнеса за счет разработки новых продуктов, услуг и инновационных маркетинговых стратегий с использованием статуса города как объекта всемирного наследия.
- Оказание влияния на поставщиков туристических услуг с целью улучшения впечатлений посетителей, а также повышения конкурентоспособности и устойчивости туристического направления г. Эдинбург.

Какие меры сработали?

- Доступный язык, которым написано методическое пособие «Инструментарий для предприятий объекта Всемирного наследия на 2010 г.», позволил сделать концепцию всемирного наследия легкой для понимания широкой аудиторией. В пособии очень просто изложены качества, которые позволили Эдинбургу войти в Список всемирного наследия.
- Собранные в методическом пособии соответствующие статистические данные, указывающие на то, что историко-культурное наследие является основной мотивацией посетителей Эдинбурга, послужили формированию ясных общих стратегических целей для всего туристического сектора.
- В методическом пособии ясно обозначены потенциальные преимущества статуса всемирного наследия как сильного высококачественного бренда туристического направления, как эффективного инструмента для привлечения «культурных туристов», готовых тратить больше и для укрепления имиджа туристического направления (посредством акцентирования внимания на самобытности, подлинности, уникальной культуре, и т.д.).
- Через изложение очень практических советов для бизнеса о том, как использовать историко-культурное наследие Эдинбурга и статус объекта всемирного наследия в своих интересах, эта инициатива («Инструментарий для предприятий объекта Всемирного наследия на 2010 г.») позволила предприятиям немедленно начать предпринимать малые шаги для улучшения охвата потенциального туристического рынка Эдинбурга.

С какими трудностями пришлось столкнуться?

Определенную сложность представляла разработка такого методического пособия, которое бы позволило напрямую общаться с руководителями бизнеса, имеющими разный опыт и различные начальные знания по вопросам всемирного наследия. Эта задача дополнительно осложнялась из-за наличия большого множества и разнообразия туристических предприятий, осуществляющих деятельность в рамках Эдинбурга (порядка 3500), а также из-за необходимости предоставления и распространения этого пособия среди всех заинтересованных сторон по низкой цене.

Как удалось добиться вовлеченности?

Был разработан удобный формат — электронный журнал с кратким и доступным изложением материала, в котором основное внимание уделялось «готовым к применению» советам. Этот методический документ распространялся с использованием инновационных платформ, таких как «Issuu», известной цифровой издательской платформы, доступ к которой можно получить даже со смартфона. **Тот факт, что документ был разработан при сотрудничестве трех различных заинтересованных сторон** — ассоциации предприятий туристического сектора «Группа разработки мероприятий в сфере туризма г. Эдинбург», вневедомственной государственной организации «Скоттиш энтерпрайз» и администрации объекта всемирного наследия г. Эдинбург — **позволил сделать его актуальным для целей бизнеса, туристической отрасли и сохранения историко-культурного наследия.**

Какие были достигнуты результаты?

Все предприятия Эдинбурга теперь могут использовать очень простой и практичный инструмент для развития новых бизнес-возможностей, пользуясь

статусом объекта всемирного наследия Эдинбурга. Это также способствует улучшению общего восприятия посетителями объекта всемирного наследия.

Какие уроки можно извлечь из этого?

Настоящее тематическое исследование иллюстрирует прекрасный пример многосторонних усилий по повышению осведомленности об объекте всемирного наследия среди местного делового сектора. Более того, **оно является доказательством тех замечательных результатов, которых можно достичь, когда инновационные программы или организации в сфере культуры, исторического наследия, туризма и бизнеса работают** на достижение общей цели. Наконец, показан отличный пример инструмента поддержки бизнеса, способствующий наращиванию потенциала предприятий, который можно адаптировать для других туристических направлений объектов всемирного наследия.

Путеводитель № 4 — Тематическое исследование: Большой Барьерный риф (Австралия)

Исходная ситуация

Во всем мире коралловым рифам угрожают как природные, так и антропогенные факторы, причем важную роль в составе антропогенных факторов играет туристическая деятельность. Прямое воздействие на коралловые рифы связано с плохо управляемыми видами туристической деятельности, такими как подводное плавание (с дыхательной трубкой), дайвинг (подводное плавание с аквалангом) и парусный спорт. Косвенные последствия туристической деятельности, связанные с проблемами утилизации отходов, загрязнения и нерационального использования природных ресурсов, также имеют крайне важное значение.

Вдоль всей береговой линии Большого Барьерного рифа туризм является основной отраслью экономики, ввиду того, что до двух миллионов посетителей в год вносят большой вклад в экономическое развитие на местном, региональном и национальном уровнях. Однако, в отличие от других туристических направлений мира, предлагающих посещение коралловых рифов, реализация в рамках этого объекта всемирного наследия **надлежащих стратегий управления туристической деятельностью позволила превратить туризм из угрозы для природного наследия, каким он был в прошлом, в сильного союзника по природоохранной деятельности в настоящем.**

Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

В 1997 году туристические операторы начали собирать данные наблюдений за жизнью кораллов во время посещения Большого Барьерного рифа и передавать их для анализа Морскому национальному парку Австралии и различным научно-исследовательским организациям. Эти данные служили источником регулярных и актуальных сведений о состоянии рифов и тенденциях его изменения, наличии охраняемых видов флоры и фауны, и видов, имеющих символическое значение, а также для реализации механизмов раннего предупреждения о воздействии на окружающую среду. Эта инициатива, в настоящее время именуемая «Eye on the Reef — Tourism Weekly Monitoring Programme» («Большой Барьерный риф в центре внимания — программа еженедельного мониторинга туристической деятельности»), стала началом программы «Eye of the Reef» («Большой Барьерный риф в центре внимания») [только на английском], которая в настоящее время охватывает эту (программа еженедельного мониторинга туристической деятельности) и три другие подпрограммы, **каждая из которых направлена на мониторинг состояния Большого Барьерного рифа при участии различных местных заинтересованных сторон.**

Заявленные стратегические приоритеты

- Налаживание взаимодействия между туристической, природоохранной, научно-исследовательской и управленческой деятельностью на Большом Барьерном рифе.
- Повышение уровня знаний и осведомленности в природоохранных вопросах среди предприятий туристической отрасли и содействие их участию в управлении объектом всемирного наследия.
- Обеспечение регулярного сбора релевантных долгосрочных данных о состоянии Большого Барьерного рифа, способствующих поддержанию практики управления

объектом на основе стратегического подхода, а не реагирования на уже возникшие проблемы.

Какие меры сработали?

- Создание условий для участия желающих, включая обязательство проводить обследование одного и того же рифового объекта на еженедельной основе не реже 40 раз в год, позволило органам управления объектом и исследователям собирать соответствующие данные на регулярной основе и в конкретных местах нахождения рифов.
- «Найм» туроператоров для проведения мониторинга рифов был отличной идеей — зачастую именно эти люди лучше всего знают различные рифовые объекты благодаря проведению регулярной и непосредственной туристической деятельности.
- Создание стандартных инструментов для сбора информации (форма обследования) и отчетов (единая онлайн-система управления данными и представления отчетности) позволила стандартизировать сведения, поступающие из разных источников.
- Проведение полной подготовки по осуществлению мониторинга для всех участников, призванной обеспечить их всеми необходимыми возможностями.
- Осуществление сбора и представления на регулярной основе информации органам управления и ученым Морского национального парка, позволило туроператорам улучшить свои знания, повысить качество организации и проведения туров, интерпретации рифовых объектов и проектирования туристических продуктов.

С какими трудностями пришлось столкнуться?

Одной из задач «Программы еженедельного мониторинга туристической деятельности» было **создание благоприятных условий для участия местных туристических операторов**, причем подготовка по осуществлению мониторинга составляла важнейшую стадию этого процесса.

Как удалось добиться вовлеченности?

Была разработана трехступенчатая программа подготовки и адаптирована к условиям различных графиков работы, разного уровня подготовки и мест расположения туроператоров. Такая адаптивность программы позволила большему кругу туроператоров принять в ней участие. Первая ступень программы — двухчасовое онлайн-знакомство с задачами и методами мониторинга на Большом Барьерном рифе. За этим последовали двухчасовые семинары, которые проводились в разных частях страны четыре раза в год, и на которых координаторы программ и приглашенные исследователи освещали важные вопросы и знакомили участников с актуальными темами, касающимися Большого Барьерного рифа. Последняя ступень включала целый день подводных тренировок. **Сочетание коротких онлайн-тренингов, очных учебных семинаров, проводимых «под боком», и необходимости посвятить полной подготовке всего один день, позволило сделать программу доступной для большинства туроператоров.**

Какие были достигнуты результаты?

Проект «Большой Барьерный риф в центре внимания — программа еженедельного мониторинга туристической деятельности» стал **одним из крупнейших в мире проектов сотрудничества в области мониторинга состояния коралловых рифов.** Система реагирования на инциденты, затрагивающие состояние рифов, позволяет сотрудникам Морского национального парка Большого Барьерного рифа

прогнозировать и выявлять такие инциденты, затрагивающие состояние рифа, как обесцвечивание кораллов, и принимать соответствующие меры. Это стало возможным благодаря информации, собираемой в рамках «Программы еженедельного мониторинга туристической деятельности».

Какие уроки можно извлечь из этого?

Проект «Большой Барьерный риф в центре внимания — программа еженедельного мониторинга туристической деятельности» — пример того, как предприятия туристического сектора могу выступить в роли защитников природы и выдающейся универсальной ценности объектов всемирного наследия. Этот пример показывает, что наличие соответствующих хорошо адаптированных и гибких программ подготовки в сочетании с разработкой инновационных методов мониторинга при участии заинтересованных сторон, а также организацией платформы для подачи отчетов может привести к успешному включению туроператоров в стратегии мониторинга и сохранения объектов всемирного наследия. **Это свидетельствует об огромном потенциале таких объектов всемирного наследия, как Большой Барьерный риф,** существенная географическая протяженность которых означает, что контролировать их состояние можно только при наличии соответствующих ресурсов у органов управления или исследовательских организаций. Наконец, это наглядная демонстрация того, как **приверженность и долгосрочное сотрудничество между сектором туризма, научными организациями и органами управления всемирным наследием способствуют** повышению эффективности управления объектом всемирного наследия в целом.

Путеводитель № 4 — Тематическое исследование: Шахтерский город Рёрус и его окрестности (Норвегия)

Исходная ситуация

История шахтерского города Рёруса и его окрестностей связана с медными рудниками, заложенными в семнадцатом веке и эксплуатировавшимися в течение 333 лет — вплоть до 1977 года. В состав объекта входят сам город, культурный ландшафта его промышленной и сельской местностей, Фемундситта — литейная мастерская и прилегающие к ней территории, и зимняя проезжая дорога. Несмотря на то, что город высоко ценится местным сообществом и различными заинтересованными сторонами, **несколько лет назад этот объект всемирного наследия столкнулся с серьезными проблемами в области сохранения историко-культурных ценностей, связанными с вандализмом в отношении охраняемых зданий.**

Какие меры были предприняты для изменения ситуации?

Группа различных местных ключевых структур (муниципалитета, музея, природоохранных организаций, школ и т.д.) **запустила ряд программ, направленных на повышение осведомленности о важности сохранения** историко-культурного наследия, содействия сохранению его ВУЦ, а также повышение информационно-просветительского потенциала, **ориентированных на молодежь (основные местные заинтересованные стороны будущего).**

Заявленные стратегические приоритеты

- Воспитание молодежи быть хранителями и защитниками объекта всемирного наследия и его ценностей.
- Решение проблемы вандализма в отношении историко-культурного наследия, затрагивающего охраняемые здания.
- Формирование «чувства причастности» к объекту всемирного наследия среди местной молодежи (будущих лиц, принимающих решения на местном уровне).
- Воспитание будущих образованных людей, отвечающих за информационно-просветительскую деятельность, работу с посетителями и принятие решений, касающихся объекта всемирного наследия как туристического направления.

Какие меры сработали?

Директор начальной школы Рёруса в сотрудничестве с музеем Рёруса задумали проект «Adopt a House» («Приюти дом»), в рамках которого местные школьники должны были присматривать за конкретными домами, принимать участие в их сохранении и одновременно знакомиться с историей дома и его историко-культурным наследием. Этот проект помог молодым людям узнать о важности и ценности наследия города, способствовал формированию у них общего чувства причастности ко всемирному наследию, а также оказал положительное влияние на решение проблемы вандализма.

В рамках программы «World Heritage in Your Hands» («Всемирное наследие в ваших руках») [на английском и французском] **было организовано четыре международных семинара для учащихся старших классов средних школ Рёруса.**

В школах проводились образовательные мероприятия, посвященные всемирному наследию города, а для местных гидов были организованы соответствующие курсы. **Учащиеся получили практическую подготовку и навыки сохранения и реставрации объектов историко-культурного наследия,** в том числе задания для самостоятельного выполнения под руководством опытного мастера. Музей Рёруса, муниципалитет Рёруса и Рёруское отделение Общества охраны старинных памятников Норвегии также приняли участие в наблюдении за деятельностью молодежных реставрационных групп. Муниципалитеты других городов и коммун Норвегии, связанных с объектом — Ус, Толга, Хультолен и Энгердал — провели в своих школах мероприятия, посвященные истории самого города Рёрус, его медеплавильного производства и шахтерских общин, а также литейных мастерских этого объекта всемирного наследия.

С какими трудностями пришлось столкнуться?

В случае проекта «Приюти дом», основные участвующие стороны — **музей и начальная школа Рёруса — продемонстрировали разный уровень прилагаемых усилий во время реализации проекта.** Музей первым запустил инициативы в рамках проекта, но после их реализации сотрудники музея сосредоточились на других задачах и проектах. Между тем, школа предпринимала попытки более целенаправленного внедрения концепций проекта в повседневную деятельность преподавательского состава. **Результатом стало то, что растущая приверженность школы не нашла отражение в соответствующем увеличении потенциала музея** по содействию потребностям учащихся (Лиден, 2005 г.).

Как удалось добиться вовлеченности?

Благодаря сотрудничеству со специалистами музея, **в проект «Приюти дом» были включены новые мероприятия,** выходящие за рамки программы сохранения зданий. Этому способствовало привлечение сторонних лиц или организаций, специализирующихся на местной истории, вопросах реставрации и сохранения зданий (Лиден, 2005 г.).

Какие были достигнуты результаты?

- Достигнуты улучшения по проблеме вандализма.
- Удалось привить местной молодежи более чуткое отношение к важности сохранения своего историко-культурного наследия, и соответствующие навыки.
- Среди местной молодежи (будущие ключевые субъекты) развилось «чувство причастности» к объекту всемирного наследия.
- Сотрудники музея освоили новые средства и способы обучения молодежи по вопросам изучения и сохранения историко-культурного наследия.
- Несмотря на то, что, по мнению учащихся, определенные аспекты проекта можно было бы улучшить, они рекомендуют его к применению в других местах и школах.

Какие уроки можно извлечь из этого?

Случай города Рёрус — это пример того, **как развитие ориентированных на молодежь просветительских и образовательных инициатив в рамках объекта всемирного наследия способствует предотвращению** неблагоприятного поведения в отношении историко-культурного наследия, такого как вандализм, и привлечению этой важной аудиторию к деятельности по сохранению и пропаганде ВУЦ. Кроме того, сегодняшние молодые люди, проживающие и обучающиеся вблизи объектов

всемирного наследия — это завтрашние местные туроператоры, таксисты, гиды, работники гостиниц, владельцы магазинов, политические деятелями и т.д. **Через поощрение осознанного отношения к ВУЦ и воспитание «чувства причастности» к объекту всемирного наследия среди молодежи, Рёрус сегодня закладывает основы более устойчивого будущего для данного туристического направления.**

В этом тематическом исследовании поднимаются вопросы, касающиеся **важности выработки долгосрочных образовательных инициатив** и необходимости их внедрения в культуру основных местных организаций для обеспечения долгосрочной устойчивости и максимизации положительных результатов. Проведение оценки доступности человеческих и экономических ресурсов, принятие на себя долгосрочных обязательств соответствующими учреждениями и расширение рамок проектов могло бы способствовать повышению устойчивости таких инициатив.

Ниже приводятся ссылки на полезные источники информации об объекте всемирного наследия г. Рёрус и его инициативах:

Хильде Лиден, 2005 г. [только на норвежском]

Living with World Heritage. Røros, Norway: 13–16 May 2012. — Conference Report (Жизнь среди всемирного наследия. Отчет о конференции 13–16 мая 1012 г., Рёрус, Норвегия) [только на английском]

Путеводитель ЮНЕСКО по всемирному наследию и устойчивому туризму

Ознакомиться со всем потеводителем можно на sustainabletourismtoolkit.org

PEOPLE PROTECTING PLACES

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

World Heritage Convention